



---

第六十六届会议

暂定项目表\* 项目 144

联合国内部司法

## 联合国争议法庭和联合国上诉法庭程序规则修正案

### 秘书长的报告

1. 大会在其第 63/253 号决议中通过了联合国争议法庭和联合国上诉法庭的规约。大会在该决议第 29 段注意到《联合国争议法庭规约》第七条第一款和《联合国《上诉法庭规约》》第六条第一款，请秘书长尽早并至迟在大会第六十四届会议上提交这两个法庭的程序规则供大会核可。大会还决定在程序规则获得通过之前，法庭可临时适用这些规则。
2. 2009 年 6 月 26 日，联合国争议法庭和联合国上诉法庭的法官们建立了各自的程序规则。大会于 2009 年 12 月 16 日通过其第 64/119 号决议，核准了联合国争议法庭和联合国上诉法庭程序规则。
3. 2010 年 12 月 14 日，按照其程序规则第 37 条第 1 款的规定，联合国争议法庭通过了对其程序规则第 19 条(案件管理)的一项修正案。
4. 2010 年 10 月 28 日，按照其程序规则第 32 条第 1 款的规定，联合国上诉法庭通过了对其程序规则第 9 条(答复)第 4 款的一项修正案。
5. 2011 年 3 月 10 日，按照其程序规则第 32 条第 1 款的规定，联合国上诉法庭通过了对其程序规则第 4 条(分庭)第 2 款的一项修正案，并通过了对其第 9 条(答复)的新修正案。
6. 在获得大会按照争议法庭程序规则第 37 条第 2 款和上诉法庭程序规则第 32 条第 2 款分别予以核准之前，经修正的规则将临时适用。现将案文附于本报告之后(见附件一和附件二)，供大会核准。

---

\* A/66/50。

## 附件一

### 联合国争议法庭程序规则：2010 年 12 月 14 日该法庭全体会议按照第 37 条第 1 款通过的对第 19 条(案件管理)的修正案

1. 经大会核准的原第 19 条(案件管理)案文如下：“争议法庭可在任何时候根据当事方的申请或自行下达任何命令或发出任何指示，只要在法官看来，这样做对公正和迅速了结案件并使各当事方获得司法公正来说是适当的。”
2. 联合国争议法庭在其 2010 年 12 月 14 日的决定中决定在第 19 条下增加一个第 2 款，案文如下：“若一当事方不遵守命令，法庭在某些情况下则可酌情发出指示或下达命令，包括决定驳回该当事方的申请或答复，前提是法庭已书面警告当事方不遵守命令的可能后果。”
3. 因此，请求大会予以核准的第 19 条修正版案文如下：

#### 第 19 条

##### 案件管理

1. 争议法庭可在任何时候根据当事方的申请或自行下达任何命令或发出任何指示，只要在法官看来，这样做对公正和迅速了结案件并使各当事方获得司法公正来说是适当的。
2. 若一当事方不遵守命令，法庭在某些情况下则可酌情发出指示或下达命令，包括决定驳回该当事方的申请或答复，前提是法庭已书面警告当事方不遵守命令的可能后果。

## 附件二

**联合国上诉法庭程序规则：2010 年 10 月 28 日和 2011 年 3 月 10 日该法庭全体会议按照第 32 条第 1 款通过的对第 4 条(分庭)的修正案和对第 9 条(答复)的修正案。**

### 第 4 条(分庭)

1. 经大会核准的联合国上诉法庭程序规则第 4 条(分庭)第 2 款案文如下：“如果庭长或某一具体案件的任何两名审案法官认为根据案情有正当理由，应由全体上诉法庭审理该案件。”
2. 联合国上诉法庭在 2011 年 3 月 10 日的决定中决定通过一项对第 4 条第 2 款的修正案，即增加一句如下：“若全体上诉法庭法官的表决出现赞同与反对同票的局面，庭长则有权投决定票。”
3. 因此，请求大会予以核准的第 4 条第 2 款修正版案文如下：
  2. 如果庭长或某一具体案件的任何两名审案法官认为根据案情有正当理由，应由全体上诉法庭审理该案件。若全体上诉法庭法官的表决出现赞同与反对同票的局面，庭长则有权投决定票。

### 第 9 条(答复)

4. 经大会核准的联合国上诉法庭程序规则第 9 条(答复)第 4 款案文如下：“答复上诉的当事方可在上诉通知发出后 15 天内向上诉法庭提出交互上诉通知，在其中说明所寻求的补救和提出交互上诉的理由。交互上诉不得增加新的权利主张。”
5. 联合国上诉法庭在 2010 年 10 月 28 日的决定和 2011 年 3 月 10 日的决定中决定将第 9 条的标题修正如下：“答复、交互上诉和对交互上诉的答复”。该法庭还决定将第 4 款修正如下：“答复上诉的当事方可在上诉通知发出后 45 天内向上诉法庭提出交互上诉，并附上不超过 15 页的诉状，在其中说明所寻求的补救和提出交互上诉的理由。交互上诉不得增加新的权利主张。”此外，法庭决定增加新的第 6 款，案文如下：“第 9.1 至 9.3 条和第 9.5 条的规定比照适用于交互上诉和对交互上诉的答复。”
6. 因此，请求大会予以核准的第 9 条第 4 款修正版及新增第 6 款案文如下：

## 第 9 条

### 答复、交互上诉和对交互上诉的答复

4. 答复上诉的当事方可在上诉通知发出后 45 天内向上诉法庭提出交互上诉，并附上不超过 15 页的诉状，在其中说明所寻求的补救和提出交互上诉的理由。交互上诉不得增加新的权利主张。
  6. 第 9.1 至 9.3 条和第 9.5 条的规定比照适用于交互上诉和对交互上诉的答复。
-